

Forfatter: Bergsøe, Vilhelm

Titel: Udrag fra Fra Piazza del Popolo · I

Citation: Bergsøe, Vilhelm: "Fra Piazza del Popolo", i Bergsøe, Vilhelm: *Fra Piazza del Popolo*, udg. af Flemming Conrad ; Lars P. Romhild , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, i samarbejde med Nyt Dansk Litteraturselskab, [1988], s. 642. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-bergsoev01ny-shoot-idm139673025690992/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Fra Piazza del Popolo

- 293 *De Troendes Kværkiste*: formentlig hentydning til opbyggelige skrifter som J. Smith: *Den Troendes daglige Paaminder* (1855), St. Prætorius: *De Troendes aandelige Skatkammer* (4. opl. 1846) eller C.H. v. Bogatzky: *Gyl-den Skatkiste for Guds Børn* (4. opl. 1850), citatet ikke identificeret. – *excuser*: undskyldte. – *Sprættedassere*: unge brovtende og skabagtige mænd – *I Dalens Grød ... var krum*: forvansket gengivelse af strofe 1 af sangen *I Dalens Skjød en Hytte laae* i Th. Thaarups syngespil *Peters Bryllup* (1793) 2. akt. 6. sc. – *Et bién*: fr.: fint. – *stroe Samé*: som ved begravelse. – *Basse*: basset, et hasard-kortspil.
- 294 *Ostergade*, se s. 601. – *Crinoline*: skørt, der holdes udspændt i klokkeform over stativ. – *anticiperede*: for tidligt gennemførte. – *Connuptialitétstand*: jf. lat. *connubialis*: ægteskabelig, og *nuptials*: som hører til et bryllup. – *Whist en dænx*: tommandswhist. – *Blaahammer*: femdalersseddel.
- 295 *Thorvaldsens Psyche*: Bertel Thorvaldsens skulptur »Psyche med Skonhedssælven« (1808); se n.t. s. 137. – *Kong Valdemar ... Stigboien*: hentydning til B.S. Ingemanns roman *Valdemar Seier* (1826), 3. del kap. 15, Danske Klassikere (1987), 483 ff. – *Forkrænkelighedens Symbol ... blive dem!*: jf. 1. Mosebøg 3.19. – *Vøgtter Eder for Støvegn ... Krøgene*: talemåde. – *En Maal is keet Maal*: én gang er ingen gang, internationalt udbredt ord-sprog. – *Latet anguis sub herba*: lat.: slangen skjuler sig under græsset; frit citat efter den oldromerske digter Vergils *Bucolica* (ca. 50-30 f.Kr.) 3,93. – *Juden Behændt*: ikke identificeret. – *Hesteføden*: djævelen tænkes ofte udstyret med hestefod. – *Fortunen ... Lyngby*: se s. 606.
- 296 *Den Siønne*: *Den Siønne i Portici*, opera (1828) af D. Auber. – *Fattigblok*: pengebøsse, ofte i kirken, til indsamling af penge til fattige. – *Næmm*: Nd2. – *Kanonjode* (fra Kamschatka): vistnok et artistspecialt. – *Ansig*: efter ty. *Ansicht*: anskuelse. – *Revolutionens Hydra*: Hydra er if. oldgræske sagn et søuhyre med ni hoveder, der ved afhugning blev endnu flere; udtryk for folket, publikum. – *Søngens Slot*: Nd4. – *Sind schon mehrmals ... låsen*: ty.: har allerede været der flere gange og altid beruset! ... Vi skal, vil og må til Frederiksdals kro. Der har jeg allerede i går ladet drikkevarerne ankomme. – *Søllerød*: Nd3.
- 297 *Himmelstøffe*: se s. 606. – *Flyv Fugl, flyv* etc.: digt af Chr. Winther i *Digte* (1828), musik af J.P.E. Hartmann (1805-1900). – *Emblemer*: symbolske billeder, evt. med tilføjet tekst. – *vatret*: se n.t. s. 241. – *Det er det Samme ... møder sig*: talemåde. – *Evlighedskrans*: krans af blomster, der bevares ved tørring. – *Transparenter*: se n.t. s. 75. – *sammenbrændes*: samles ved stærk opvarmning.
- 298 *Jægerbakken*: højdedrag ved Nybrovej ca. 350 m syd for Frederiksdal kro (Nd4). – *Burscher*: fyre, især om studenter. – *Bureauet*: kontoret. – *Victor Emanuel den Anden*: konge af Sardinien og senere over kongeriget Italien (f. 1820); portræt i *Salmonsens Konversationsleksikon XXV* (1928), 79. – *Suffisance*: selvtilfredshed.
- 299 *Kammerherre*: oprundelig tjenstgørende ved hoffet, senere især titel placeret i 2. rangklasse, se n.t. s. 30. – *coup de main*: fr.: overrumpingsangreb.